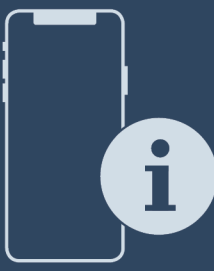
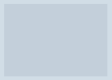


Használati utasítás

Quality, Design and Innovation
















[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



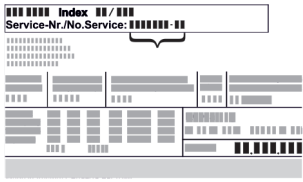






# LIEBHERR

# Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>A készülék áttekintése.....</b>	<b>3</b>		Visszaállítás.....	14
1.1	A szállítmány tartalma.....	3	6.4	Hibaüzenetek.....	14
1.2	A készülék és a felszereltség áttekintése.....	3	6.4.1	Figyelmeztetések.....	14
1.3	SmartDevice.....	3	<b>7</b>	<b>Felszereltség.....</b>	<b>14</b>
1.4	A berendezés alkalmazási területe.....	4	7.1	Fiókok.....	14
1.5	Megfelelőségi nyilatkozat.....	4	7.2	EasyTwist-Ice*.....	15
1.6	A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok.....	4	7.3	VarioSpace.....	16
1.7	EPREL adatbázis.....	4	7.4	Jégakku*.....	16
<b>2</b>	<b>Általános biztonsági utasítások.....</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>17</b>
<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>6</b>	8.1	Kihúzórendszerek szétszerelése / összeszerelése	17
3.1	A készülék bekapcsolása.....	6	8.2	A készülék leolvasztása.....	17
3.2	A felszerelések behelyezése.....	6	8.3	Berendezés tisztítása.....	17
3.3	Az EasyTwist-Ice üzembe helyezése*.....	6	<b>9</b>	<b>Vevőinformációk.....</b>	<b>19</b>
<b>4</b>	<b>Tárolás.....</b>	<b>6</b>	9.1	Műszaki adatok.....	19
4.1	A tárolásra vonatkozó utasítások.....	6	9.2	Működés közbeni zajok.....	19
4.2	Fagyasztótér.....	6	9.3	Műszaki üzemzavar.....	20
4.3	Tárolási időtartamok.....	7	9.4	Vevőszolgálat.....	21
<b>5</b>	<b>Takarékoskodás az energiával.....</b>	<b>7</b>	9.5	Típustábla.....	21
<b>6</b>	<b>Kezelés.....</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>Üzemen kívül helyezés.....</b>	<b>21</b>
6.1	Kezelő- és kijelzőelemek.....	7	<b>11</b>	<b>Hulladékkezelés.....</b>	<b>21</b>
6.1.1	Status-kijelzés.....	8	11.1	A készülék előkészítése hulladékként való	21
6.1.2	Navigáció.....	8	11.2	A készülék hulladékként történő kezelése	22
6.1.3	Kezelés szerkezete.....	8		környezetbarát módon.....	
6.1.4	A kijelző ikonjai.....	8			
6.2	A működtetés elve.....	8			
6.2.1	Funkció aktiválása / deaktiválása.....	8			
6.2.2	Funkcióérték kiválasztása.....	9			
6.2.3	Beállítás aktiválása / deaktiválása.....	9			
6.2.4	Beállítási érték kiválasztása.....	9			
6.2.5	Felhasználói menü megnyitása.....	9			
6.3	A készülék funkciói.....	10			
	Készülék kikapcsolása.....	10			
	WLAN.....	10			
	Hőmérséklet.....	11			
	Hőmérséklet mértékegysége.....	11			
	SuperFrost.....	11			
	PartyMode.....	11			
	SabbathMode.....	11			
	E-Saver.....	12			
	Kijelző fényereje.....	12			
	Ajtóriasztó.....	12			
	Bevitel zárolása.....	13			
	Információ.....	13			
	Emlékeztető.....	13			
	Bemutató üzemmód.....	13			

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

Ikon	Magyarázat
	<p><b>Olvassa el az útmutatót</b></p> <p>Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse.</p>
	<p><b>Teljes útmutató az interneten</b></p> <p>Az interneten szereplő részletes utasítások az útmutató külső borítóján található QR-kóddal vagy a <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> címen a szolgáltatási szám megadásával érhetők el.</p> <p>A szervizszám a típustáblán olvasható:</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><i>Fig. Példaként szolgáló ábrázolás</i></p>
	<p><b>Ellenőrizze a készüléket</b></p> <p>Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal.</p>
	<p><b>Eltérések</b></p> <p>Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.</p>

Ikon	Magyarázat
	<b>Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei</b> A kezelési útmutatásokat ► jelöli. A kezelések eredményeit ▷ jelöli.
	<b>Videók</b> A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhető el videófilmek.

Ez a használati útmutató a következőkre vonatkozik:

FN..	42.. / 46.. / 50.. / 52..(i) / 66.. / 70.. / 72..
SFN..	52..
GN	42Ve04 / 46Ve05 / 50Ve06 / 52Ve07 / 42Vd24 / 46Vd25 / 50Vd26 / 52Vd2i

### Megjegyzés

Ha a készülék nevében N betű látható, akkor NoFrost készülékről van szó.

## 1 A készülék áttekintése

### 1.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. (lásd 9.4 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:

- Alapberendezés
- Felszereltség (típustól függő)
- Szerelési segédanyag (típustól függő)
- „Quick Start Guide”
- „Installation Guide”
- Szerviz prospektus

### 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

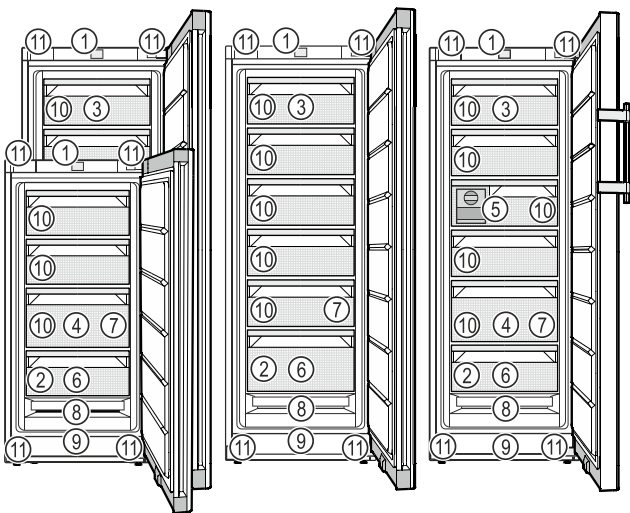


Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| (1) Kezelőelemek   | (7) Jégkockatartó* |
| (2) Típustábla     | (8) NoFrost        |
| (3) Dönthető fiók* | (9) Szellőzőnyílás |
| (4) SpaceBox*      | (10) VarioSpace    |

(5) EasyTwist-Ice\*

(11) Állítható lábak (elöl), mozgatókerekek (hátsó), szállítófogantyúk felül (hátsó) és alul (elöl)

(6) Fagyasztótálca\*, hűtőakkuk\*

### Megjegyzés

► A tartók, fiókerekesszek és kosarak kiszállított állapotban az optimális energiahatékonyságnak megfelelően vannak elhelyezve. Ha módosítja az elemek elrendezését az adott betolási lehetőségeken belül, pl. máshová teszi a hűtő-rész polcait, az nincs semmilyen hatással az energiafogyasztásra.

## 1.3 SmartDevice

A SmartDevice a fagyasztókészülék hálózatba kötésére szolgáló megoldás.

Ha készüléke SmartDevice-képes, vagy elő van rá készítve, akkor készülékét gyorsan és egyszerűen bekötheti a hálózatba a WLAN révén. A SmartDevice alkalmazással készülékét mobil végfelhasználói készülékkel kezelheti. A SmartDevice alkalmazásban további, kiegészítő funkciók és beállítási lehetőségek állnak rendelkezésre.

SmartDevice-képes készülék\*:

Az Ön készüléke SmartDevice-képes. Ahhoz, hogy készülékét csatlakoztassa a WLAN-hálózathoz, le kell töltenie a SmartDevice alkalmazást.\*

SmartDevice használatára előkészített készülék\*:

Készüléke elő van készítve a SmartDeviceBox funkcióval való használatra. Először be kell szereznie a SmartDeviceBox alkalmazást, és telepítenie kell. Ahhoz, hogy készülékét rákösse a WLAN-hálózatra, le kell töltenie a SmartDevice alkalmazást.\*



További információk a SmartDevice használatáról:

[smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Szerezze be a SmartDeviceBox alkalmazást a Liebherr-Hausgeräte internetes boltjában\*:

[home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html)\*

Töltse le a SmartDevice alkalmazást:



Miután elvégezte a SmartDevice alkalmazás telepítését és konfigurálását, készülékét a SmartDevice alkalmazás segítségével, a készülék WLAN-funkciója révén (lásd WLAN) tudja csatlakoztatni WLAN-hálózatára.

### Megjegyzés

A SmartDevice-funkció a következő országokban nem érhető el: Oroszország, Fehéroroszország, Kazahsztán.

A SmartDeviceBox nem használható.\*

## Általános biztonsági utasítások

### 1.4 A berendezés alkalmazási területe

#### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag élelmiszerek hűtésére alkalmas házi vagy háztartási környezetben. Ilyennek számít pl. a következő használat

- személyzeti konyhákban, reggelit szolgáltató penziókban,
- vendégek számára vidéki nyaralókban, szállodákban és más szálláshelyeken,
- élelmiszerellátásnál és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásnál.

A készüléket nem beépített készülékként történő használatra tervezték.

Minden más alkalmazási mód tilos.

#### Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- Gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi preparátumok vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek hűtése és tárolása
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken

A készülék helytelen használata a tárolt áru károsodását vagy romlását okozhatja.

#### Klímaosztályok

A készülék a klímaosztályok szerinti besorolásban a korlátozott környezeti hőmérséklet mellett használható. Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

#### Megjegyzés

- A zavartalan üzemeltetés biztosításához tartsa be a megadott környezeti hőmérsékleteket.

Klímaosztály	az alábbi környezeti hőmérsékleteken:
SN	10 °C – 32 °C
N	16 °C – 32 °C
ST	16 °C – 38 °C
T	16 °C – 43 °C
SN-ST	10 °C – 38 °C
SN-T	10 °C – 43 °C

Ha a készülék nem rendelkezik állandó telepítésű vízcsatlakozással, akkor a készülék kifogástalan működése csak akkor biztosított, ha a környezeti hőmérséklet nem csökken -15 °C alá.

### 1.5 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör átesett a tömörségi vizsgálaton. A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a megfelelő irányelveknek.

Az EU közös A készülék megfelel a 2014/53/EU piacán:\* irányelvnek.\*

A GB piacán:\* A készülék megfelel a Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206 előírásainak.\*

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

### 1.6 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](https://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

### 1.7 EPREL adatbázis

2021. március 1-jétől az energiafogyasztási címkézéssel és a környezettudatos tervezéssel kapcsolatos információk az európai termékadatbázisban (EPREL) található. A termékadatbázis a következő címen érhető el: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Az oldal megkéri, hogy adja meg modelljének jelölését. A modell jelölését a típustáblán találja.

## 2 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

#### A felhasználót fenyegető veszélyek:

- Ezt a készüléket gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyereknek nem szabad a készülékkel játszani. A tisztítást és a felhasználói karbantartást ne végezzék gyerekek felügyelet nélkül. A 3 és 8 év közötti gyermekek végezhetnek be- és kirakodást a készüléknél. A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, hacsak nem állnak folyamatos felügyelet alatt.

- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vész helyzetben a készüléket gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogja húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- A hálózati csatlakozóvezetékét ne sértse meg. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztesen javítást vagy bármilyen beavatkozást.
- A berendezést csak az útmutatóban lévő adatok alapján szerelje fel, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.

### Tűzveszély:

- A készülékben lévő hűtőközeg (adatokat lásd a típustáblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyűlölhet.
  - A hűtőkör csővezetékét ne sértse meg.
  - A készülék belső terében ne foglalatoskodjon gyújtóforrásokkal.
  - A készülék belsejében ne használjon elektromos eszközöket (pl. gőztisztító készüléket, fűtőberendezést, jégkrémkészítőt stb.).
  - Ha a hűtőfolyadék kifolyik: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat vagy éghető hajtógázzal, mint pl. propánnal, butánnal, pentánnal stb. működő szóródobozokat. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó rányomtatott adatok alapján, vagy a láng jelkép segítségével lehet felismerni. Az esetlegesen kiáramló gázokat az elektromos alkatrészek meggyújthatják.
- A készüléktől tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket, mert ezek felgyújthatják a készüléket.
- Alkoholos italokat vagy egyéb alkoholtartalmú üvegeket csak jól lezárva tároljon. Az esetlegesen kilépő alkoholt az elektromos alkatrészek meggyújthatják.

### A berendezés eldőlhethet és felborulhat:

- Az aljzatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja lépcsőnek, és ne támaszkodjon rá. Ez különösen érvényes a gyerekekre.

### Az élelmiszer megmérgeződhet:

- A túl sokáig tárolt élelmiszereket ne fogyassza el.

### Fagyást, érzéstelenséget és fájdalmat érezhet:

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

### Sérülés vagy kár keletkezhet:

- A forró gőz sérüléseket okozhat. A leolvasztáshoz ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

### Zúzódásveszély:

- Az ajtó nyitáskor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

### A készüléken található jelek:



A jel a kompresszoron helyezkedhet el. A kompresszorban található olajra vonatkozik, és a következő veszélyre utal: lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat. Ez az utasítás csak az újrahasonosításnál bír jelentőséggel. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.



A jel a kompresszoron található, és a tűzveszélyes anyagok által jelentett veszélyt jelöli. Ne távolítsa el a matricát.




A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatóak. A megjegyzés csak az újrahasonosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

### Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelemztetéseket és egyéb különleges utasításokat:

	VESZÉLY	egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el.
	FIGYELEMZTETÉS	egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.

## Üzembe helyezés

	VIGYÁZAT	egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM	egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.
	Megjegyzés	hasznos tanácsokat és tippet jelöl.

### 3 Üzembe helyezés

#### 3.1 A készülék bekapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket felállította és csatlakoztatta a szerelési útmutatónak megfelelően.
- Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.
- Kivette az összes reklámanyagot a fiókokból.

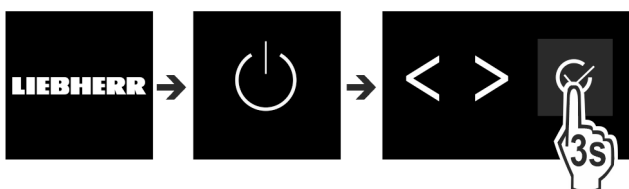


Fig. 2

- ▶ Kapcsolja be a készüléket a kijelző melletti kezelőfelület segítségével.
- ▷ Megjelenik az állapotjelző.

#### A készülék DemoMode üzemmódban indul:

Ha a készülék DemoMode üzemmódban indul, akkor a DemoMode üzemmódot a következő 5 percen belül inaktívvá válhatja.

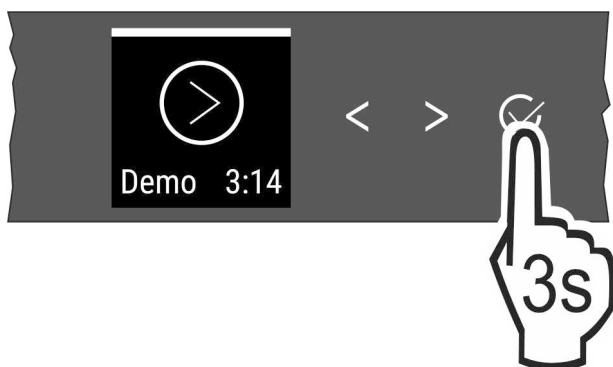


Fig. 3

- ▶ A megerősítő gombot a kijelző mellett tartsa nyomva 3 másodpercig.
- ▷ A DemoMode inaktív.

#### Megjegyzés

A gyártó javaslata:

- ▶ A **fagyasztott árut** -18 °C-os vagy alacsonyabb hőmérsékleten helyezze be.

### 3.2 A felszerelések behelyezése

#### Megjegyzés

A tartozékok Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhetők be a [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html) internetcímen.

- ▶ Használja a mellékelt felszerelést, hogy a készülék optimálisan működjön.

### 3.3 Az EasyTwist-Ice üzembe helyezése\*

Ha a készüléke EasyTwist-Ice egységgel van felszerelve, akkor az **első használat előtt** az EasyTwist-Ice egységet meg kell tisztítani.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készülék teljesen csatlakoztatva van.
- ▶ Tisztítsa meg az EasyTwist-Ice egységet. (lásd 8.3.5 Az EasyTwist-Ice tisztítása\*)
- ▶ Töltse fel a víztartályt.

## 4 Tárolás

### 4.1 A tárolásra vonatkozó utasítások



#### FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

- ▶ A készülék élelmiszer tartójában ne használjon a gyártó által nem javasolt elektromos készüléket.

#### Megjegyzés

Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.

- ▶ A szellőzést mindig hagyja szabadon.

Tartsa be a tárolásra vonatkozó következő utasításokat:

- A hátsó falon belül lévő szellőzéseket hagyja szabadon.
- Hagyja szabadon a ventilátornál lévő szellőzéseket.
- Alaposan csomagolja be az élelmiszert.
- Nyers húst vagy nyers halat tiszta, zárt edényekbe csomagoljon. Ezzel megakadályozza, hogy a hús vagy a hal más élelmiszerekkel érintkezzen vagy azokra rácsepegjen.
- Legyen szabad hely az élelmiszerek között, hogy a levegő keringhessen.
- Az élelmiszereket a csomagoláson feltüntetett előírások szerint tárolja.
- Mindig vegye figyelembe a csomagoláson megadott minimális eltarthatósági dátumot.

#### Megjegyzés

Ezen útmutatások be nem tartása az élelmiszerek megromlásához vezethet.

### 4.2 Fagyasztótér

Itt -18 °C-os, száraz, fagyos tárolási klíma alakul ki. A fagyos tárolási klíma mélyhűtött termékek és fagyasztott áruk több hónapig történő tárolásához, jégkocka készítéséhez vagy friss élelmiszer lefagyasztásához is alkalmas.

### 4.2.1 Élelmiszerek lefagyasztása

#### Lefagyasztási mennyiség

24 órán belül legfeljebb annyi friss élelmiszert lehet lefagyasztani, amennyi a típus tábla (lásd 9.5 Típustábla) „Fagyasztási kapacitás ... kg/24h” részében meg van adva.

Tartsa be az alábbi csomagonkénti mennyiséget, hogy az élelmiszerek a belsejükig átfagyjanak:

- Zöldség és gyümölcs 1 kg-ig
- Hús 2,5 kg-ig

#### Élelmiszerek lefagyasztása SuperFrost funkcióval

A lefagyasztandó mennyiségtől függően a lefagyasztás előtt aktiválja a SuperFrost funkciót (lásd SuperFrost), hogy alacsonyabb fagyasztási hőmérsékleteket lehessen elérni.

► Akkor aktiválja a SuperFrost funkciót, ha a fagyasztandó mennyiség több mint kb. 2 kg.

Az az időpont, amikor a SuperFrost funkciót aktiválja, a lefagyasztandó mennyiségtől függ:

Lefagyasztási mennyiség	A SuperFrost aktiválásának időpontja
kis fagyasztási mennyiség	A SuperFrost funkciót a fagyasztás előtt kb. 6 órával aktiválja. Amint a készülék a SuperFrost funkciót automatikusan inaktíválja, rendezze el az élelmiszereket.
maximális lefagyasztható mennyiség	A SuperFrost funkciót a fagyasztás előtt kb. 24 órával aktiválja. Amint a készülék a SuperFrost funkciót automatikusan inaktíválja, rendezze el az élelmiszereket.

#### Élelmiszerek elrendezése



#### VIGYÁZAT

Az üvegcserepek sérülést okozhatnak!  
Ha italokat tartalmazó palackokat és dobozokat fagyaszt le, azok szétpattanhatnak. Ez különösen érvényes a szénsavas italokra.

► Üvegpalackokat és dobozokat csak akkor fagyasszon le, ha a BottleTimer-funkció a SmartDevice-alkalmazásban aktiválva van.

Lefagyasztási mennyiség	Élelmiszerek elrendezése
kis fagyasztási mennyiség	A becsomagolt élelmiszereket a legfelső fiókba helyezze be. Ha lehetséges, akkor az élelmiszereket a fiókban a hátfal közelében helyezze el.
maximális lefagyasztható mennyiség	A becsomagolt élelmiszereket ossza szét az összes fiók között, azonban ne helyezzen élelmiszert a legalsó fiókba. Ha lehetséges, akkor az élelmiszereket a fiókban a hátfal közelében helyezze el.

### 4.2.2 Élelmiszerek felolvasztása



#### FIGYELMEZTETÉS

Az élelmiszer megmérgeződhet!

- A felengedett élelmiszert ne fagyassza le még egyszer.
- A felengedett élelmiszert a lehető leggyorsabban dolgozza fel.

Az élelmiszereket különböző módokon lehet felolvasztani:

- a hűtőrészben
- mikrohullámú sütőben
- sütőben/konvekciós sütőben
- szobahőmérsékleten

► Csak a szükséges mennyiségű élelmiszert vegye ki.

### 4.2.3 Fagyasztótálca\*

A fagyasztótálccával bogycát, fűszernövényeket, zöldségeket és egyéb kisméretű árukat tehet be a mélyhűtőbe anélkül, hogy összefagynának. A fagyasztandó áru a legnagyobb mértékben megtartja alakját, és így később könnyebb adagolni.

Ezen kívül a fagyasztótálcán a hűtőakkukat is helytakarékosan tárolhatja.\*

► Az élelmiszert kicsomagolva, egymástól kis távolságra helyezze el a fagyasztótálcán.

### 4.3 Tárolási időtartamok

A megadott tárolási idők irányértékek.

Az élelmiszereknél mindig a csomagoláson megadott lejárat dátum érvényes.

A különböző élelmiszerek tárolási idejének irányértékei		
Étkezési jég	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Kolbász, sonka	-18 °C-on	2 – 3 hónap
Kenyér, pékáruk	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Vadhús, sertéshús	-18 °C-on	6 – 9 hónap
Zsíros hal	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Sovány hal	-18 °C-on	6 – 8 hónap
Sajt	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Szárnyashús, marhahús	-18 °C-on	6 – 12 hónap
Zöldség, gyümölcs	-18 °C-on	6 – 12 hónap

## 5 Takarékoskodás az energiával

- Mindig ügyeljen a jó szellőzésre és elszívásra. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, ill. -rácsokat.
- Mindig tartsa szabadon a ventilátor szellőzőrését.
- A készüléket ne állítsa fel közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, tűzhely, fűtőtest és hasonlók mellett.
- Az energiafogyasztás függ a felállítási körülményektől, pl. a környezet hőmérsékletétől (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe). Melegebb környezeti hőmérséklet esetén nőhet az energiafogyasztás.
- A berendezést lehetőleg rövid időre nyissa ki.
- Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál magasabb az energiafogyasztás.
- Az élelmiszereket jól becsomagolva és lefedve tárolja. Így elkerülhető a dérképződés.
- Ha meleg ételeket szeretne behelyezni, akkor először hagyja lehűlni azokat szobahőmérsékletűre.

## 6 Kezelés

### 6.1 Kezelő- és kijelzőelemek

A kijelző lehetővé teszi a hőmérséklet-beállítás és a funkciók és beállítások állapotának gyors áttekintését. A funkciók és beállítások kezelése vagy aktiválással / deaktiválással

## Kezelés

lással végezhető, vagy pedig egy érték kiválasztásával történik.

### 6.1.1 Status-kijelzés



Fig. 4

(1) Hőmérséklet-kijelző

A Status-kijelzés a beállított hőmérsékletet mutatja, és ez a kezdőkijelzés. Innen indulva lehet navigálni a funkciók és beállítások között.

### 6.1.2 Navigáció

Az egyes funkciók a menüben való navigációval érhetők el. Ha megerősíti valamelyik funkciót vagy beállítást, megszólal egy hangjelzés. Ha 10 másodperc alatt nem történik kiválasztás, a kijelző visszavált a Status kijelzésre.

A készülék a kijelző mellett található gombokkal kezelhető:



Fig. 5

(1) Balra/jobbra navigációs nyíl

(2) Megerősítés

**Balra/jobbra navigációs nyíl Fig. 5 (1):**

- Navigálás a menüben. A menü utolsó oldala után ismét az első oldal jelenik meg.

**Megerősítés Fig. 5 (2):**

- Egy funkció aktiválása / inaktiválása.
- Almenü megnyitása.
- Kiválasztás nyugtázása. Nyugtázás után a kijelzés visszatér a menühöz.

**Vissza a Status kijelzéshez:** a leggyorsabb módon:

- Csupkja be és nyissa ki az ajtót.
- Vagy várjon 10 másodpercet. A kijelző átvált a Status kijelzésre.

### 6.1.3 Kezelés szerkezete

A kezelés szerkezetét mintapéldán ismertetjük. A kijelzés az adott funkciótól vagy beállítástól függően változik.

**Almenü nélküli menü**

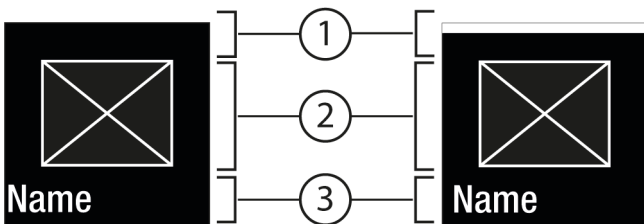


Fig. 6

(1) Inaktivált állapot / Aktivált állapot fehér sáv a felső részen

(2) Ikon vagy aktivált érték

(3) Menü: Funkció neve vagy menü: Beállítás neve

**Almenü tartalmazó menü**

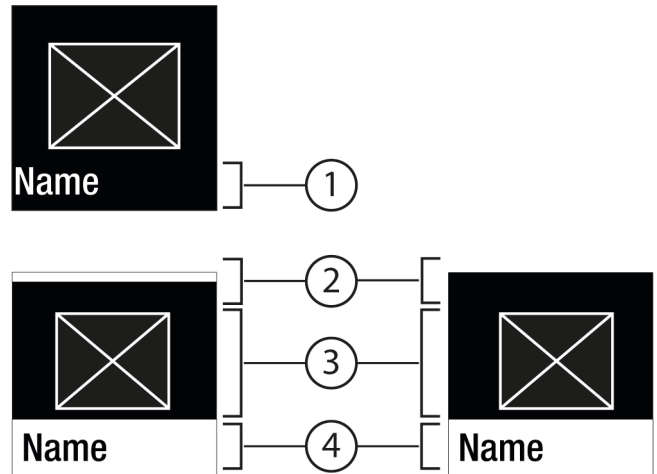


Fig. 7

(1) Menü: Funkció neve vagy menü: Beállítás neve

(2) Állapot

(3) Ikon vagy aktivált érték

(4) Almenü: Funkció neve vagy almenü: Beállítás neve

(2) deaktiválva / aktiválva

Az alábbi navigációs lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Navigáció a balra/jobbra navigációs nyíl Fig. 5 (1) révén.
- A Megerősítés Fig. 5 (2) gombbal megnyitja az almenü Fig. 7 (4).
- Navigáció a balra/jobbra navigációs nyíl Fig. 5 (1) révén.
- Új érték beállítása: A Megerősítés Fig. 5 (2) gombbal kiválaszt egy deaktivált értéket Fig. 6 (1).
- Vissza a menübe: A Megerősítés Fig. 5 (2) gombbal kiválasztja a már aktivált értéket Fig. 6 (2).

### 6.1.4 A kijelző ikonjai

A megjelenő jelzések felvilágosítást adnak a készülék jelenlegi állapotáról.



Ikon	Készülék állapota
	<b>Készenlét (Standby)</b> A készülék vagy a hőmérsékleti zóna ki van kapcsolva.
	<b>Pulzáló szám</b> A készülék működik. A hőmérséklet addig pulzál, míg a készülék el nem éri a beállított értéket.
	<b>Pulzáló ikon</b> A készülék működik. Éppen beállítást végez.
	<b>A sáv növekszik</b> A funkció aktiválódik.

## 6.2 A működtetés elve

### 6.2.1 Funkció aktiválása / deaktiválása

A következő funkciók aktiválhatók / deaktiválhatók:

Ikon	Funkció
	SuperFrost*


Ikon	Funkció
	PartyMode <sup>x</sup>
	E-Saver

<sup>x</sup> Ha aktív a funkció, a készülék magasabb teljesítménnyel működik. Emiatt a készülék üzemelésével járó zajok átmenetileg hangosabbá válhatnak, és megnő az energiafogyasztás.

- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelenik a funkció.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▷ A menüben megjelenik az állapot.
- ▷ A funkció aktiválva / deaktiválva van.

## 6.2.2 Funkcióérték kiválasztása

Az alábbi funkciókhoz érték állítható be az almenüben:

Ikon	Funkció
	Hőmérséklet beállítása A készülék ki- / bekapcsolása







- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Válassza ki a beállítási értéket a navigációs nyilak Fig. 5 (1) segítségével.


### Hőmérséklet beállítása

- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▷ Az almenüben Fig. 7 (4) rövid időre megjelenik az Állapot: aktiválva Fig. 6 (1) kijelzés.
- ▷ A kijelző visszavált a menüre.

## 6.2.3 Beállítás aktiválása / deaktiválása

A következő beállítások aktiválhatók / deaktiválhatók:

Ikon	Beállítás
	WiFi <sup>1</sup>
	Bevitel zárolása <sup>2</sup>
	SabbathMode <sup>2</sup>
	Emlékeztetők <sup>1</sup>
	Visszaállítás <sup>2</sup>
	Kikapcsolás <sup>2</sup>

- ▶ Nyomja meg többször a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelennek a  beállítások.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Nyomja meg többször a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás.

### <sup>1</sup> beállítás aktiválása (shortpress)

- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.




- ▷ A menüben megjelenik az állapot.
- ▷ A beállítás aktiválva / deaktiválva van.


### <sup>2</sup> beállítás aktiválása (longpress)

- ▶ Tartsa nyomva a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot 3 másodpercig.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▷ A menüben megjelenik az állapot.
- ▷ A kijelzés megváltozik.

## 6.2.4 Beállítási érték kiválasztása


Az alábbi beállításokhoz érték állítható be az almenüben:



Ikon	Beállítások
	Fényerő
	Ajtóriasztó
	Hőm. egység

- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelennek a  beállítások.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Válassza ki a beállítási értéket a navigációs nyilak Fig. 5 (1) segítségével.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▷ Az almenüben rövid időre megjelenik az állapot.
- ▷ A kijelző visszavált a menüre.

## 6.2.5 Felhasználói menü megnyitása

A felhasználói menüben a következő beállítások nyithatók meg:

Ikon	Funkció
	Software

- ▶ Nyomja meg többször a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelennek a  beállítások.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg a kijelzőn meg nem jelennek a  készülékinformációk.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Adja meg a 151 számkódot.
- ▷ Megjelenik a felhasználói menü.
- ▶ Nyomja meg a felhasználói menüben annyiszor a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelenik a kívánt beállítás.

### <sup>1</sup> érték kiválasztása

- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▷ A kijelzőn rövid időre megjelenik az állapot.
- ▷ A kijelző visszavált a menüre.

### <sup>2</sup> beállítás aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot 3 másodpercig.
- ▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▷ A kijelzőn megjelenik az állapot.
- ▷ Az ikon mindaddig pulzál, míg működik a készülék.

## Kezelés

### 6.3 A készülék funkciói



#### Készülék kikapcsolása

Ez a beállítás a teljes készülék kikapcsolását teszi lehetővé.

#### A teljes készülék kikapcsolása

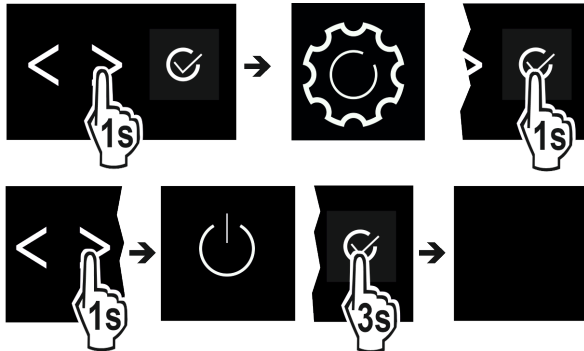


Fig. 8

- ▶ Aktiválja / deaktiválja (lásd 6.2 A működtetés elve).
- ▷ Inaktíválva: A kijelző elsötétül.



#### WLAN

Készülékét ezzel a funkcióval tudja csatlakoztatni a WLAN-hálózathoz. Ezt követően készülékét a SmartDevice alkalmazás révén mobil végfelhasználói készülékéről tudja kezelni. Ezzel a funkcióval később újra leválaszthatja a WLAN-kapcsolatot, vagy elvégezheti a visszaállítást.

Ahhoz, hogy készülékét csatlakoztatni tudja a WLAN-hálózatra, a SmartDeviceBox alkalmazásra van szükség.\*

További információk a SmartDevice alkalmazásról: (lásd 1.3 SmartDevice)

#### Megjegyzés

A SmartDevice-funkció a következő országokban nem érhető el: Oroszország, Fehéroroszország, Kazahsztán.

A SmartDeviceBox nem használható.\*

#### WLAN-kapcsolat első létrehozása

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Beszerezte és behelyezte a SmartDeviceBox eszközt. (lásd 1.3 SmartDevice) \*
- Telepítette a SmartDevice alkalmazást (lásd: [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- A SmartDevice alkalmazásban végrehajtott regisztráció befejeződött.
- ▶ Nyissa meg a Beállítások menüt. (lásd 6.2 A működtetés elve)
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

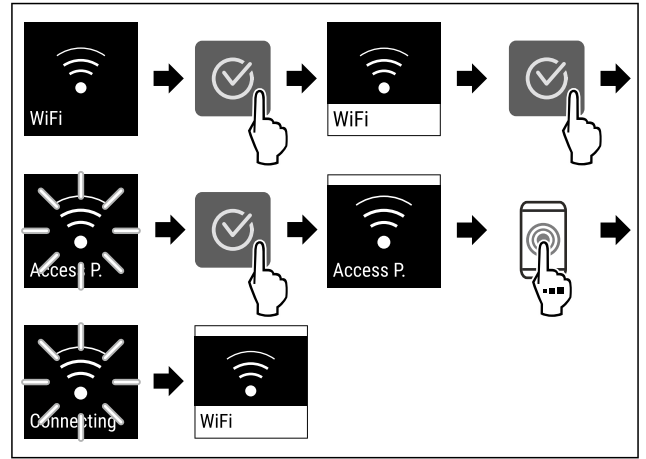


Fig. 9

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat létrejött.

#### Vezeték nélküli internetkapcsolat leválasztása

- ▶ Nyissa meg a Beállítások menüt. (lásd 6.2 A működtetés elve)
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

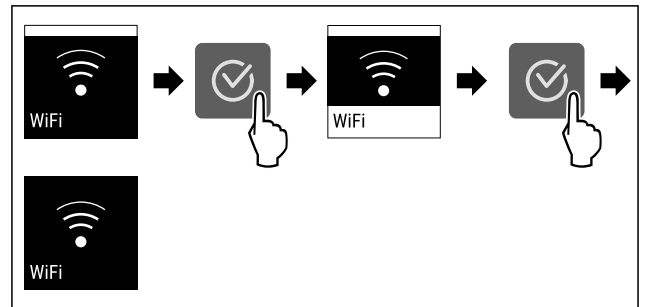


Fig. 10

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat meg van szakítva.

#### Vezeték nélküli internetkapcsolat visszaállítása

- ▶ Nyissa meg a Beállítások menüt. (lásd 6.2 A működtetés elve)
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

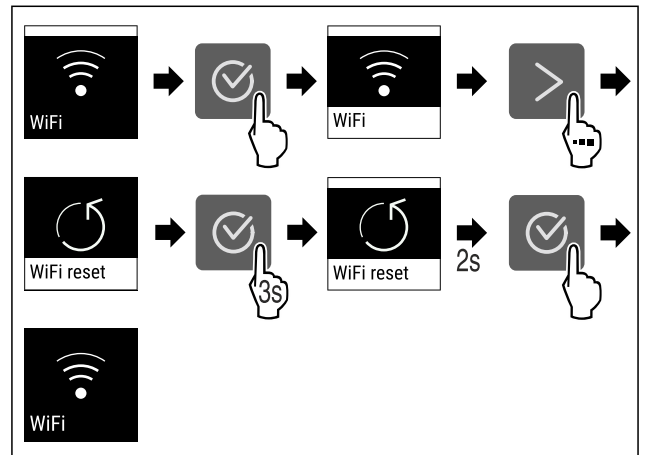


Fig. 11

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A WLAN-kapcsolat és a további WLAN-beállítások vissza vannak állítva gyári beállításra.

**WLAN-kapcsolatra vonatkozó információk megjelenítése**

- ▶ Nyissa meg a Beállítások menüt. (lásd 6.2 A működtetés elve)
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

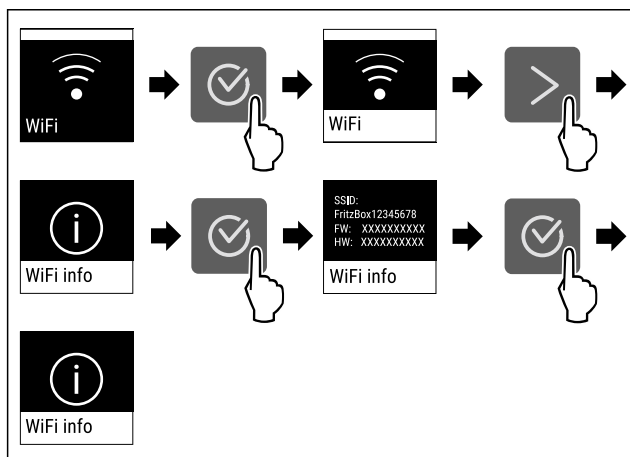


Fig. 12

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

**-18°C Hőmérséklet**

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a hőmérsékletet.

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- az élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

Fagyasztótér	Ajánlott beállítás
-18°C	-18 °C

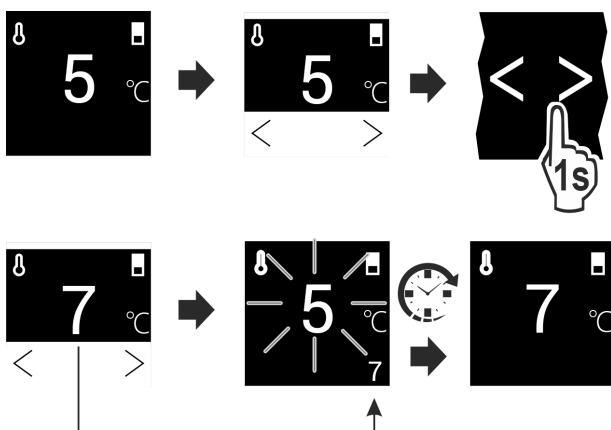
**A hőmérséklet beállítása**

Fig. 13

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A hőmérséklet be van állítva.

**°C/°F Hőmérséklet mértékegysége**

Ez a beállítás lehetővé teszi a hőmérséklet mértékegységének átváltását Celsius-fokról Fahrenheit-fokra.

**Beállítás kiválasztása**

- ▶ Állítsa be az értéket (lásd 6.2 A működtetés elve).

**❄️ SuperFrost**

Ez a funkció a legnagyobb fagyasztási teljesítményre kapcsol. Ezáltal alacsonyabb fagyasztási hőmérsékletek érhetőek el.

Alkalmazás:

- Több, mint napi 2 kg friss élelmiszer lefagyasztása.
- A friss élelmiszerek gyorsan és átható fagyasztása.
- Az eltárolt fagyasztott áruk hidegtartalékainak megnövekedése, mielőtt leolvasztaná a készüléket.

**Funkció aktiválása / deaktiválása**

Kis fagyasztási mennyiségnél:

- ▶ Aktiválja 6 órával a behelyezés előtt.
- Maximális fagyasztási mennyiségnél:
- ▶ Aktiválja 24 órával a behelyezés előtt.
- ▶ Aktiválja / deaktiválja (lásd 6.2 A működtetés elve).

-vagy-

- ▶ Az aktiválás / deaktiválás a SmartDevice alkalmazás révén végezhető.\*

A funkció automatikusan deaktiválódik. Ezután a készülék normál üzemben működik tovább. A hőmérséklet visszaáll az beállított értékre.

**🍷 PartyMode**

Ez a funkció olyan különleges funkciók és beállítások gyűjteményét tartalmazza, melyek hasznosak egy házibuli során.

A következő funkciók aktiválódnak:

- SuperFrost

Az összes funkció egyedileg és rugalmasan beállítható. Ha deaktiválja a funkciót, a készülék elveti a módosításokat.

**Funkció aktiválása / deaktiválása**

- ▶ Aktiválja / deaktiválja (lásd 6.2 A működtetés elve).
- ▷ Aktiválva: Egyszerre aktiválta az összes funkciót.
- ▷ Inaktiválva: visszaállnak az előzőleg beállított hőmérsékletek.

24 óra elteltével a funkció automatikusan deaktiválódik.

**🕯️ SabbathMode**

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy deaktiválni a SabbathMode üzemmódot. Ha aktiválja ezt a funkciót, akkor egyes elektronikus funkciók lekapcsolnak. Ezáltal a készülék teljesíti a zsidó ünnepnapokra, pl. a Sabbatra vonatkozó vallási követelményeket, és megfelel a STAR-K kóser-tanúsítvány feltételeinek.

A készülék állapota, amikor aktív a SabbathMode
Az állapotkijelző folyamatosan SabbathMode kijelzést mutat.
A kijelzőn az összes funkció zárva van, a <b>SabbathMode deaktiválása</b> funkciót kivéve.
Az aktív funkciók aktívak maradnak.
Ha becsukja az ajtót, a kijelző tovább világít.
Az emlékeztetőket nem hatja végre a készülék. A beállított időköz is leáll.
Az emlékeztetők és a figyelmeztetések nem jelennek meg.
Nem működik az ajtóriasztó.
Nem működik a hőmérséklet-riasztás.

## Kezelés

A készülék állapota, amikor aktív a SabbathMode
A leolvasztási ciklus csak a megadott ideig működik, a készülék használatának figyelembe vétele nélkül.
Áramszünetet követően a készülék SabbathMode üzemmódba tér vissza.

Készülék állapota

### Megjegyzés

Ez a készülék rendelkezik az „Institute for Science and Halacha” intézet tanúsítványával. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

A STAR-K tanúsítvánnyal rendelkező készülékek listáját megtalálja a [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances) oldalon.

### A SabbathMode aktiválása



#### FIGYELMEZTETÉS

A megromlott élelmiszerek miatt mérgezés veszélye áll fenn! Ha aktiválta a SabbathMode üzemmódot, és áramszünet történik, az állapotkijelzőn nem jelenik meg az áramszünetre figyelmeztető üzenet. Ha véget ért az áramszünet, a készülék SabbathMode üzemmódban működik tovább. Az áramszünet miatt az élelmiszerek megromolhatnak, és elfogyasztásuk ételmérgezést okozhat.

Áramszünetet követően:

- ▶ Ne fogyassza el a korábban lefagyasztott és kiolvadt élelmiszereket.
- ▶ Nyissa meg a Beállítások menüt. (lásd 6.2 A működtetés elve)
- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

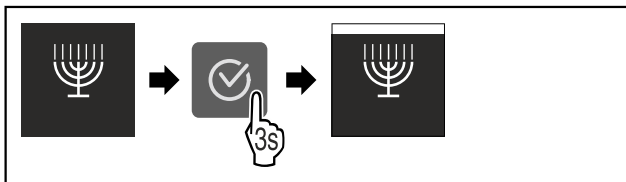


Fig. 14

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a SabbathMode funkciót.
- ▷ Az állapotkijelző folyamatosan SabbathMode kijelzést mutat.

### A SabbathMode kikapcsolása

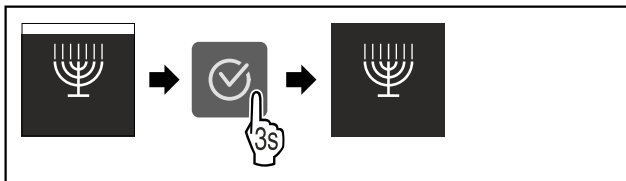


Fig. 15

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kikapcsolta a SabbathMode funkciót.



#### E-Saver

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy deaktiválni az energiatakarékos üzemmódot. Ha aktiválja ezt az üzemmódot, akkor az energiafogyasztás csökken, és a készülék belsejének hőmérséklete 2 °C-kal megnő. Az élelmiszerek frissek maradnak, de az eltarthatósági idejük lerövidül.

Hőmérsékleti zóna	Ajánlott beállítás	Hőmérséklet aktív E-Saver esetén
-18 °C	-18 °C	-16 °C

Hőmérsékletek

### Az E-Saver aktiválása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

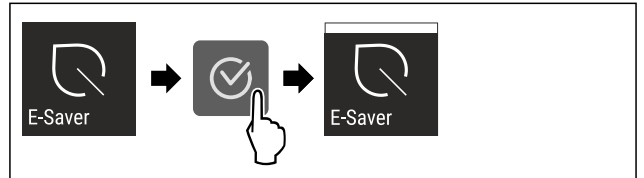


Fig. 16

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta az energiatakarékos üzemmódot.

### Az E-Saver kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a navigációs nyilat, amíg meg nem jelenik a megfelelő funkció.

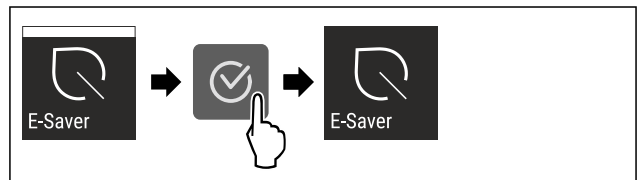


Fig. 17

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Deaktiválta az energiatakarékos üzemmódot.



#### Kijelző fényereje

Ez a beállítás a kijelző fényerejének fokozatos beállítását teszi lehetővé.

A fényerő a következő fokozatokban állítható:

- 40%
- 60%
- 80%
- 100%

### Beállítás kiválasztása

- ▶ Állítsa be az értéket (lásd 6.2 A működtetés elve).



#### Ajtóriasztó

Ez a beállítás lehetővé teszi az időtartam beállítását, melynek leteltével megszólal az ajtóriasztó (lásd Csukja be az ajtót).

Az alábbi értékek állíthatók be:

- 1 perc
- 2 perc
- 3 perc
- Ki

### Beállítás kiválasztása

- ▶ Állítsa be az értéket (lásd 6.4 Hibaüzenetek).



## Bevitel zárolása

Ez a beállítás megakadályozza a készülék véletlen kezelését, például gyerekek által.

Alkalmazás:

- A beállítások és funkciók nem kívánt módosításának megakadályozása.
- A készülék nem kívánt kikapcsolásának megakadályozása.
- A hőmérséklet nem kívánt módosításának megakadályozása.

### Beállítás aktiválása / deaktiválása

- ▶ Aktiválja / inaktiválja. (lásd 6.2 A működtetés elve)



## Információ

Ez a beállítás lehetővé teszi a készülékre vonatkozó információk leolvasását, és hozzáférést biztosít a felhasználói menühöz.

Az alábbi információk olvashatók le:

- Modell neve
- Index
- Sorozatszám
- Szervizszám

### Készülékinformációk lehívása

- ▶ Nyomja meg többször a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelennek a beállítások.
- ▶ Nyomja meg a Megerősítés Fig. 5 (2) gombot.
- ▶ Nyomja meg többször a navigációs nyilakat Fig. 5 (1), amíg meg nem jelenik az információk kijelzés.
- ▶ Olvassa le a készülékinformációkat.



## Emlékeztető

Az emlékeztetőket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A jelzőhang egyre erősödik, míg az üzenet véget nem ér.

### Beállítás aktiválása

- ▶ Aktiválja / deaktiválja (lásd 6.2 A működtetés elve).



## Bemutató üzemmód

A bemutató üzemmód egy speciális funkció, mely a forgalmazók számára készült, akik a készülék funkcióit kívánják bemutatni. Ha aktiválja a bemutató funkciót, akkor az összes hűtéstechnikai funkció kikapcsol.

Ha bekapcsolja a készüléket, és az állapotjelzőn „Demo” felirat jelenik meg, akkor a bemutató üzemmód már aktív.

Ha aktiválja, majd ismét kikapcsolja a bemutató üzemmódot, akkor visszaállítja a készülék gyári beállításait. (lásd Visszaállítás)

### Bemutató üzemmód bekapcsolása



Fig. 18

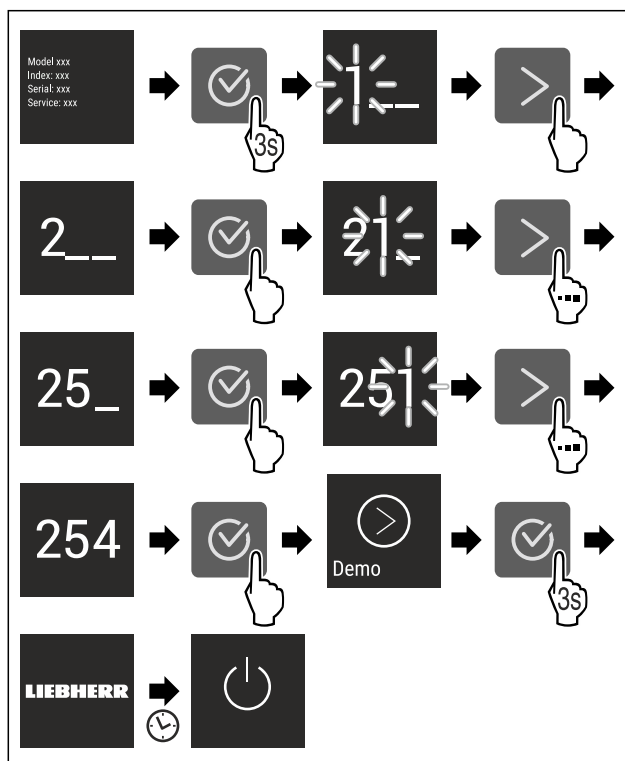


Fig. 19

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 3.1 A készülék bekapcsolása)
- ▷ Az állapotjelzőn „DEMO” felirat látható.

### Bemutató üzemmód kikapcsolása



Fig. 20

## Felszereltség

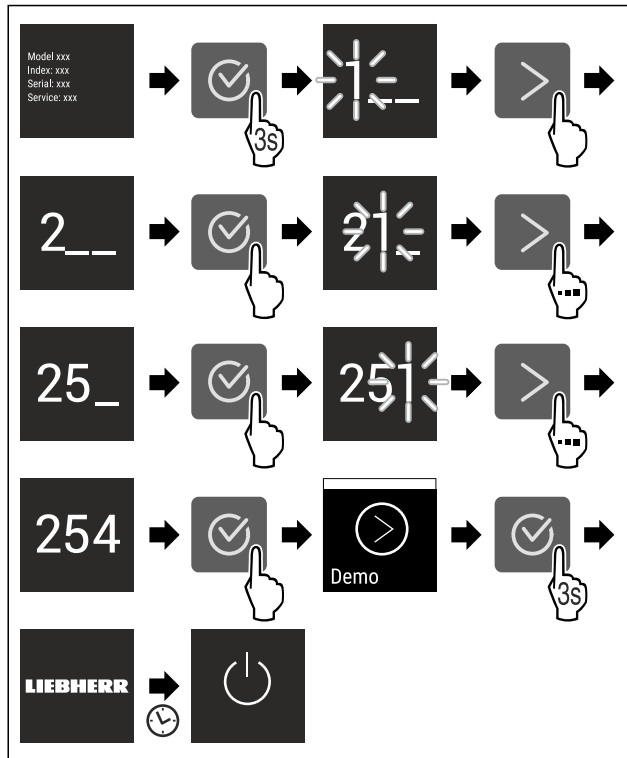


Fig. 21

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kikapcsolta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 3.1 A készülék bekapcsolása)
- ▷ A készülék vissza van állítva a gyári beállításokra.



### Visszaállítás

Ez a funkció lehetővé teszi a berendezés visszaállítását a gyári beállításokra. A vevő által végzett minden eddigi beállítás visszaáll az eredeti beállításra.

#### Beállítás aktiválása

- ▶ Aktiválja (lásd 6.2 A működtetés elve) .

## 6.4 Hibaüzenetek

A hibaüzenetek a kijelzőn láthatók. A hibaüzenetek két kategóriába tartoznak:

Kategória	Jelentés
Üzenet	Általános folyamatokra emlékeztet. Ezek a folyamatok végrehajthatók, és ezzel az üzenet megszüntethető.
Figyelmeztetés	Funkciók zavarai esetén jelenik meg. A kijelzőn látható jelzés mellett hangjelzés hallható. A hangjelzés addig tart, amíg a képernyőn a kijelzést meg nem érintik. Az egyszerűbb működési zavarokat saját maga is elháríthatja. Komolyabb működési zavarok esetén fel kell venni a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

### 6.4.1 Figyelmeztetések



#### Csukja be az ajtót

Az üzenet akkor jelenik meg, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó.

Az üzenet megjelenítésének időtartama állítható .

- ▶ Riasztás befejezése: Nyugtázza az üzenetet.

**-vagy-**

- ▶ Csukja be az ajtót.



#### Áramszünet

Az üzenet akkor jelenik meg, ha áramkimaradás miatt mege-melkedett a fagyasztási hőmérséklet. Ha vége az áramszünetnek, a készülék a beállított hőmérsékleten működik tovább.

- ▶ Riasztás befejezése: Nyugtázza az üzenetet.

▷ Megjelenik a hőmérsékleti riasztás (lásd Hőmérsékleti riasztás) .



#### Hőmérsékleti riasztás

Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek.

A hőmérsékleti eltérések az alábbi okokra vezethetők vissza:

- Meleg, friss élelmiszert helyezett be.
- Az élelmiszerek átrendezése és kivétele során túl nagy mennyiségű meleg környezeti levegő áramlott be.
- Hosszabb áramszünet volt.
- Meghibásodott a készülék.

Ha elhárult az ok, a készülék a beállított hőmérsékleten működik tovább.

- ▶ Erősítse meg a kijelzést.

▷ A legmelegebb hőmérséklet jelenik meg.

- ▶ Ismét erősítse meg a kijelzést.

▷ Megjelenik az állapotkijelzés.

▷ Az aktuális hőmérséklet jelenik meg.



#### Hiba

Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha hiba áll fenn a készüléken. A készülék valamelyik alkotóeleme meghibásodott.

- ▶ Nyissa ki az ajtót.

- ▶ Jegyezze fel a hibakódot.

- ▶ Nyugtázza az üzenetet.

▷ A hangjelzés megszűnik.

▷ Megjelenik az állapotjelző.

- ▶ Csukja be az ajtót.

- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálatához. (lásd 9.4 Vevőszolgálat)

## 7 Felszereltség

### 7.1 Fiókok

A fiókok tisztításhoz kivehetők.

A VarioSpace használatához a fiókok kivehetők.

A fiók kivétele és behelyezése a kihúzórendszerrel függően eltérő lehet. Készüléke különböző kihúzórendszerekkel rendelkezhet.

#### Megjegyzés

Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.

- ▶ Hagyja üresen a berendezés legalsó fiókját!

- ▶ Mindig hagyja szabadon a hátsó fal belsején a ventilátor szellőzőrését!

#### 7.1.1 Felső lebillenthető fiók\*

A mikor a felső fiókot kihúzza, a fiók előrebillen. Így jobban beláthat a fiókba. A funkció független a készülékmagasságtól.

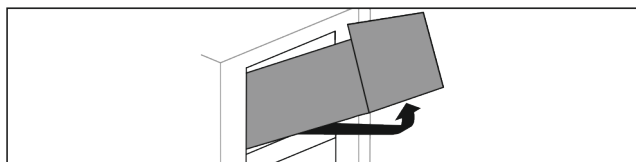
**A fiók kivétele**

Fig. 22

- ▶ A fiókot ütközésig húzza ki.
- ▶ Emelje meg a fiók elejét.
- ▶ Emelje meg alulról a fiókot.
- ▶ Vegye ki a fiókot előre felé.

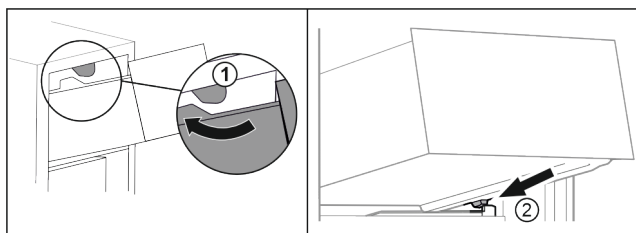
**A fiók behelyezése**

Fig. 23

- ▶ Vezesse el a fiókot a felső ütközők körül. Fig. 23 (1)
- ▶ Helyezze a fiókot ferdén az alsó ütközők mögé, a tartóbordára. Fig. 23 (2)
- ▶ Süllyessze le a fiókot.
- ▶ Tolja be hátrafelé.

**7.1.2 A fiók rávezetése a tartóbordára**

A fiók közvetlenül a tartóbordán csúszik. Nincsenek sínek.

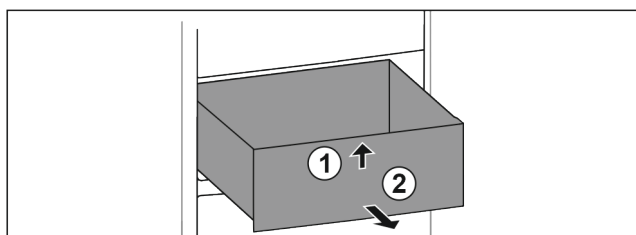
**A fiók kivétele**

Fig. 24

- ▶ A fiókot ütközésig húzza ki.
- ▶ Emelje meg a fiók elejét. Fig. 24 (1)
- ▶ Vegye ki a fiókot előre felé. Fig. 24 (2)

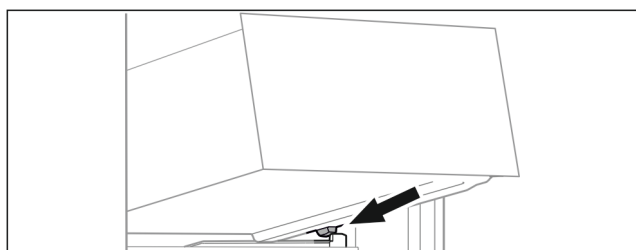
**A fiók behelyezése**

Fig. 25

- ▶ Helyezze a fiókot ferdén az ütközők mögé, a tartóbordára. (lásd Fig. 25)
- ▶ Süllyessze le a fiókot.
- ▶ Tolja be a fiókot hátrafelé.

**7.1.3 Legelső fiók**

Ez a fiók a legelső fiók a készülékben. Közvetlenül a tartóbordán fut. Nincsenek sínek.

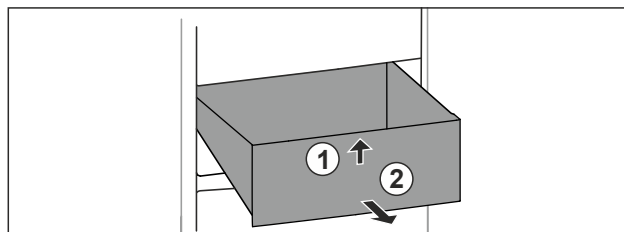
**A fiók kivétele**

Fig. 26

- ▶ A fiókot ütközésig húzza ki.
- ▶ Emelje meg a fiók elejét. Fig. 26 (1)
- ▶ Vegye ki a fiókot előre felé. Fig. 26 (2)

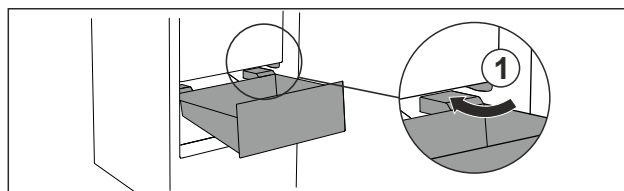
**A fiók behelyezése**

Fig. 27

- ▶ Vezesse el a fiókot ferdén az ütközők Fig. 27 (1) körül.
- ▶ Süllyessze le a fiókot.
- ▶ Tolja be a fiókot hátrafelé.

**7.2 EasyTwist-Ice\***

Az EasyTwist-Ice segítségével háztartási mennyiségben jégkockák előállítására lehetséges. Az EasyTwist-Ice eszköz vízellátása víztartályból történik.

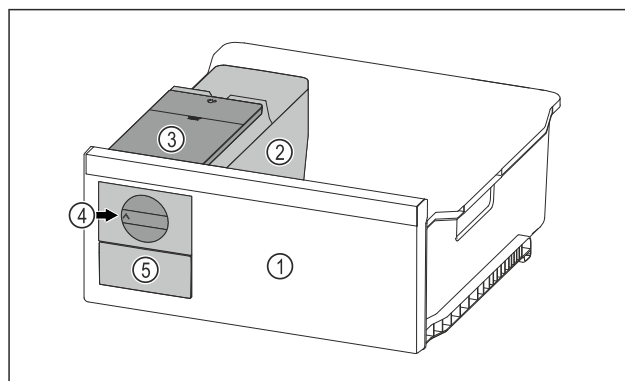


Fig. 28 Példaként szolgáló ábrázolás

- (1) Fagyasztfiók EasyTwist-Ice egységgel
- (2) Korpuzs jégkockatartóval
- (3) Víztartály
- (4) Forgógomb
- (5) Jégkockafiók

**Megjegyzés**

Ne módosítsa az EasyTwist-Ice egységgel rendelkező fagyasztfiók helyzetét a készülékben.

**7.2.1 Jégkocka készítése**

Az a jégkockamennyiség, amelyet egy meghatározott időn belül a EasyTwist-Ice funkcióval készíteni lehet, a készülék fagyasztási hőmérsékletétől függ. Minél alacsonyabb a hőmérséklet a készülékben, annál több jégkocka állítható elő.

A jégkockatartó maximális jégkockamennyisége:	20 jégkocka
---	-------------

## Felszereltség

A jégkockafiók maximális kapacitása:	40 jégkocka (két jégkockagyártási folyamatnak felel meg)
A jégkockakészítéshez szükséges idővel kapcsolatos további információk:	(lásd 9.1 Műszaki adatok)

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Az EasyTwist-Ice alkatrészeit megtisztították. (lásd 8.3.5 Az EasyTwist-Ice tisztítása\*)

### A víztartály feltöltése



#### FIGYELMEZTETÉS

A szennyezett víz miatt mérgezés veszélye áll fenn!

- ▶ Csak ivóvízzel töltsen fel a víztartályt.

### FIGYELEM

Cukrot tartalmazó folyadékok!

Az EasyTwist-Ice károsodhat.

- ▶ Kizárólag hideg ivóvízzel töltsen fel.

### Megjegyzés

A víz szűrése és dekarbonizálása révén kiváló ízű és minőségű ivóvíz nyerhető, mellyel üzemzavarok nélkül működtethető a jégkockakészítő berendezés.

Ez a vízminőség a szakkereskedésben kapható vízsűrővel érhető el.

- ▶ A víztartályt csak szűrt, dekarbonizált ivóvízzel töltsen fel.

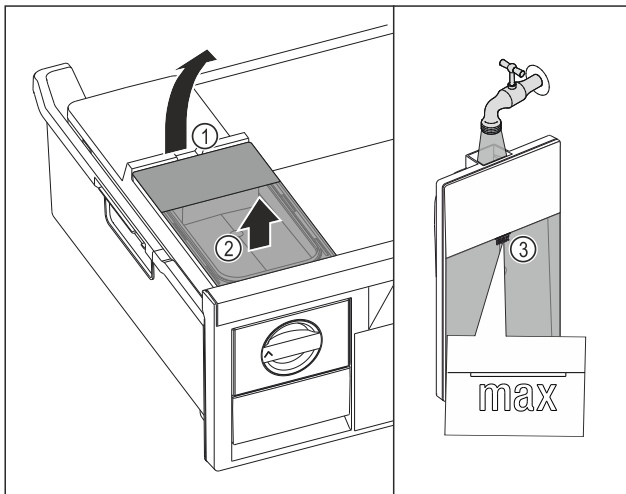


Fig. 29

- ▶ Ütközésig húzza ki a fagyasztófiókot.
- ▶ Emelje fel a víztartályt a kivágásnál Fig. 29 (1).
- ▶ Felfelé vegye ki a víztartályt. Fig. 29 (2)
- ▶ Ivóvízzel töltsen fel a jelölésig Fig. 29 (3) a víztartályt.

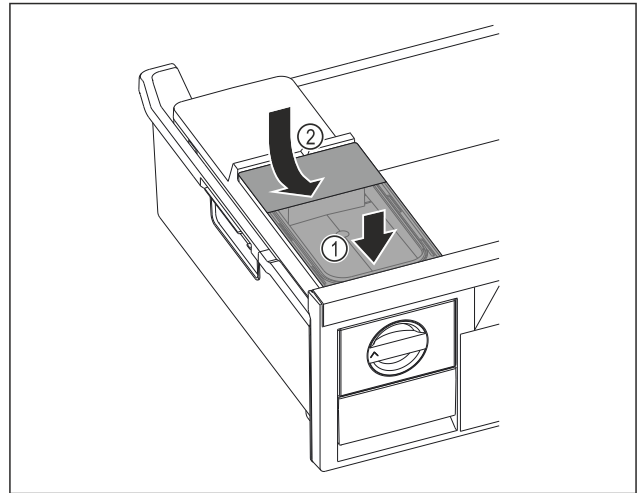


Fig. 30

- ▶ Elöl tegye fel a víztartályt. Fig. 30 (1)
- ▶ Hátul engedje le a víztartályt. Fig. 30 (2)
- ▶ Tolja be a fagyasztófiókot.

### Jégkocka kivétele

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A jégkockakészítéshez szükséges időt betartották. (lásd 9.1 Műszaki adatok)
- A fagyasztófiók teljesen be van tolva.
- A jégkockafiók teljesen be van tolva.
- ▶ A forgógombot Fig. 28 (4) ütközésig forgassa el az óra járásával egyező irányban.
- ▶ A jégkockák a jégkockatartóból a jégkockafiókba Fig. 28 (5) hullanak.  
Ha nem veszi ki az összes jégkockát a jégkockatartóból:
- ▶ A forgógombot ütközésig többször forgassa el az óra járásával egyező irányban.

## 7.3 VarioSpace

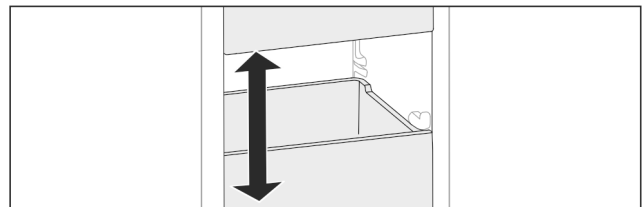


Fig. 31

A fiókok és az üveglapok kivehetők a készülékből. Így még több teret nyer a nagyobb méretű élelmiszerek, mint például a szárnyasok, húsok, nagyobb vadhúsok, valamint magas pékáruk tárolásához. Ezeket így egészben fagyaszthatja le, és később elkészítheti.

- ▶ Vegye figyelembe a fiókok és az üveglapok terhelhetőségi határait (lásd 9.1 Műszaki adatok).

## 7.4 Jégakku\*

A jégakkuk áramkimaradás esetén megakadályozzák, hogy a hőmérséklet túl gyorsan emelkedjen.

A jégakkuk a fiókban vannak.

A fagyasztótálcán tárolhatja a jégakkukat.\*

### 7.4.1 A jégakku használata

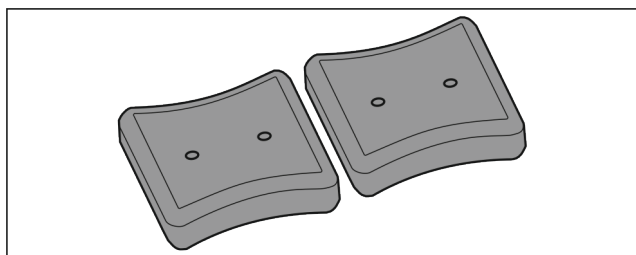


Fig. 32

Ha a jégakkuk megfagytak:

- ▶ Helyezze azokat a fagyasztótér felső, elülső részébe, a fagyasztott termékekre.

## 8 Karbantartás

### 8.1 Kihúzórendszerek szétszerelése / összeszerelése

#### 8.1.1 A szétszerelésre vonatkozó tudnivalók

Egyes kihúzórendszerek tisztításhoz szétszerelhetők. Készüléke különféle kihúzórendszerekkel rendelkezhet.

A következő kihúzórendszerek szétszerelhetők vagy nem szerelhetők szét:

Kihúzórendszer	szétszerelhető / nem szerelhető szét
Felső lebillenthető fiók*	nem szerelhető szét*
Tartóbordán vezetett fiók	szétszerelhető (lásd 8.1.2 A fiók rávezetése a tartóbordára)
Legalsó fiók	nem szerelhető szét

#### 8.1.2 A fiók rávezetése a tartóbordára

##### A kihúzható rendszer szétszerelése

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Kivette a fiókot. (lásd 7.1.2 A fiók rávezetése a tartóbordára)

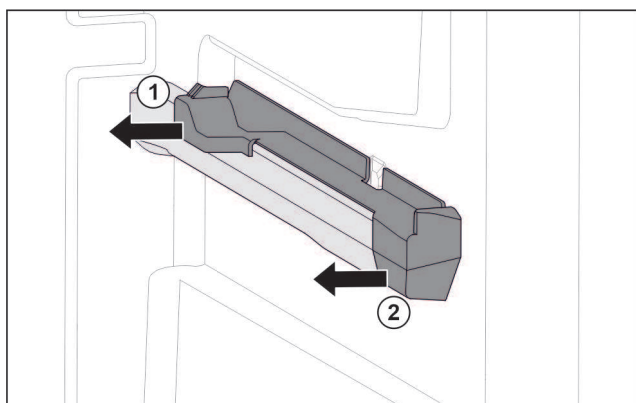


Fig. 33 Felhúzó elem a jobb oldali tartóbordán

- ▶ A felhúzó elemet hátul alul fogja meg.
- ▶ Oldalra húzza le a felhúzó elemet. Fig. 33 (1)
- ▶ Húzza előrefelé a felhúzó elemet. Fig. 33 (2)

#### Kihúzórendszer felszerelése

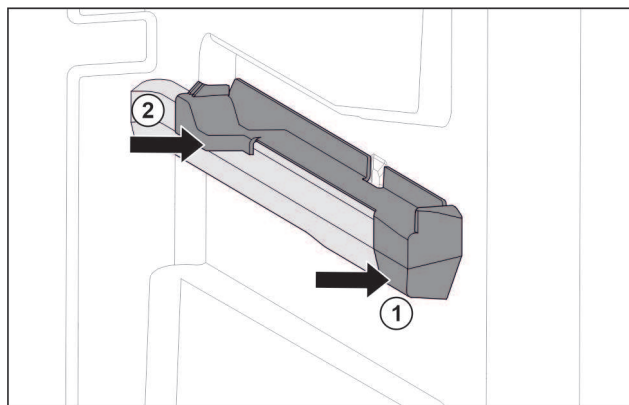


Fig. 34 Felhúzó elem a jobb oldali tartóbordán

- ▶ A felhúzó elemet elől tegye fel a tartóbordára. Fig. 34 (1)
- ▶ Hátul nyomja meg a felhúzó elemet. Fig. 34 (2)

### 8.2 A készülék leolvasztása

#### 8.2.1 Leolvasztás a NoFrost funkcióval

A leolvasztást automatikusan végzi a NoFrost-rendszer. A nedvesség a párologtatón csapódik le, időközönként leolvad és elpárolog.

A készüléket nem kell leolvasztani.

##### Megjegyzés

A készülék alján vízcseppek gyűlhetnek össze.

Ha üzemem kívül helyezi a készüléket:

- ▶ Helyezzen törlerongyot a készülék elé, mely felfogja az esetleg kifolyó vizet. (lásd 10 Üzemem kívül helyezés)

### 8.3 Berendezés tisztítása

#### 8.3.1 Előkészületek



##### FIGYELMEZTETÉS

Áramütést szenvedhet!

- ▶ Húzza ki a hűtőkészülék csatlakozóját vagy szakítsa meg az áramellátást.



##### FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

- ▶ A hűtőkör ne sérüljön.

- ▶ Üritse ki a berendezést.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

#### 8.3.2 A ház tisztítása

##### FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószeret használjon.

- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószeret.

## Karbantartás



### FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

► Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

► Törölje le a házat puha és tiszta ronggyal. Erős szennyeződés esetén használjon langyos vizet és semleges tisztítószerrel. Az üvegfelületek emellett ablaktisztító szerrel is tisztíthatók.

### 8.3.3 A beltér tisztítása

#### FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

► Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.

► Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

► Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

► Műanyag felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.

► Fém felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.

### 8.3.4 A felszerelések tisztítása

#### FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

► Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.

► Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.

► Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

**Tisztítás puha, tiszta kendővel, langyos vízzel és kevés mosogatószerrel:**

- Fiók
- Fagyasztótálca\*
- Az EasyTwist-Ice alkotórészei\*

**Tisztítás mosogatógépben 60 °C-ig:**

- Jégkockatartó\*
- Szerelje le a felszereléseket: lásd az adott fejezetet.
- Tisztítsa meg a felszereléseket.

### 8.3.5 Az EasyTwist-Ice tisztítása\*

A tisztítást a következő esetekben kell elvégezni:

- Első üzembe helyezés
- 48 óránál hosszabb ideig használaton kívül
- Tisztítási igény.

**Az első üzembe helyezés alkalmával, hosszabb idejű használaton kívül helyezés és tisztítási igény esetén**

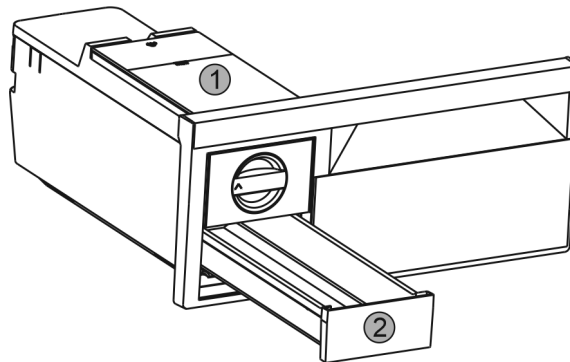


Fig. 35

► Vegye ki a víztartályt Fig. 35 (1) és a jégkockafiókot Fig. 35 (2).

► Vegye ki a fagyasztófiókot az EasyTwist-Ice fiókkal együtt.

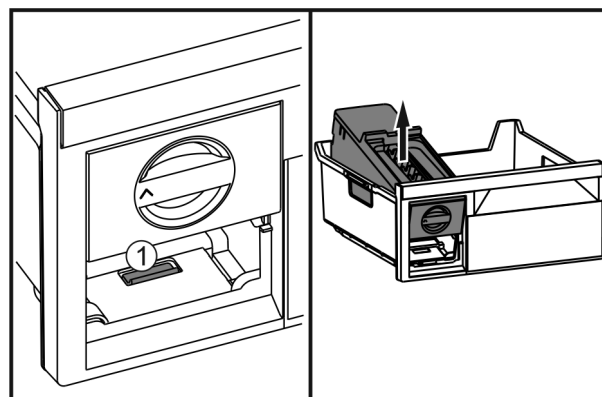


Fig. 36

► Nyomja meg a fület Fig. 36 (1), emelje meg hátulról az EasyTwist-Ice fiókot, és vegye ki a fagyasztófiókból.

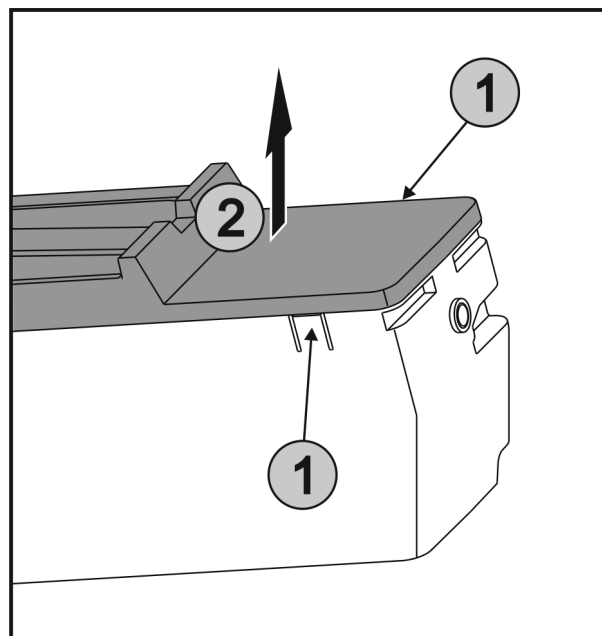


Fig. 37

► Nyomja le egyszerre a füleket Fig. 37 (1) az EasyTwist-Ice két oldalán, és felfelé vegye le a fedelet Fig. 37 (2).

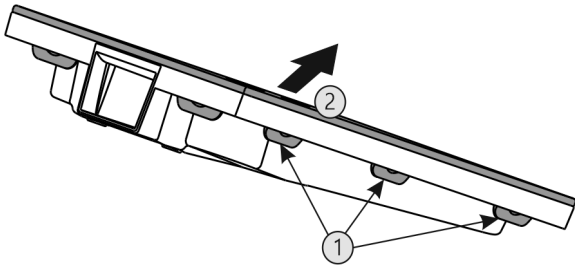


Fig. 38

- ▶ Nyomja le egymás után az összes fület Fig. 38 (1), és vegye le a fedelet Fig. 38 (2).
- ▶ Tisztítsa meg meleg vízzel és kevés mosogatószerrel a jégkockafiókot, a víztartályt és az EasyTwist-Ice fiókot.
- ▶ Szerelje össze az EasyTwist-Ice fiókot.

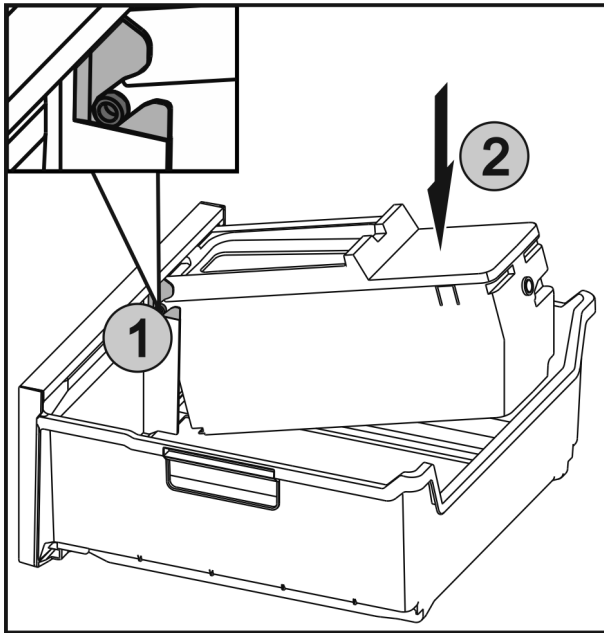


Fig. 39

- ▶ Csúsztassa be az Fig. 39 (1) EasyTwist-Ice tengelyeit a vezetékbe, és nyomja meg a hátsó oldalt Fig. 39 (2), hogy a fül bepattanjon.
- ▶ Tolja be az EasyTwist-Ice fiókot.

**FIGYELMEZTETÉS**

- A szennyezett víz miatt mérgezés veszélye áll fenn!
- ▶ Csak ivóvízzel töltsse fel a víztartályt.

- ▶ Töltsse fel vízzel a víztartályt, és helyezze be.

Ha a víz nem szűrt:

- ▶ Dobja ki azokat a jégkockákat, melyeket az első jégkocka gyártása után 24 órával gyártott a gép.

Ha a víz szűrt:

- ▶ Dobja ki azokat a jégkockákat, melyeket az első jégkocka gyártása után 48 órával gyártott a gép.

**8.3.6 A tisztítás után**

- ▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.
  - ▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.
  - ▶ Aktiválja a SuperFrost funkciót (lásd 6.3 A készülék funkciói).
- Ha a hőmérséklet már eléggé alacsony:
- ▶ Helyezze be az élelmiszert.
  - ▶ Végezzen rendszeresen tisztítást.

**9 Vevőinformációk****9.1 Műszaki adatok**

Hőmérséklet-tartomány	
Fagyasztás	-28 °C – -15 °C

Maximális lefagyasztható mennyiség/24 óra	
Fagyasztórész	lásd a típustáblán: „Fagyasztási kapacitás .../24 óra”

A felszereltség maximális terhelhetősége			
Felszereltség	A készülék szélessége 550 mm (lásd: szerelési útmutató, a készülék méretei)	A készülék szélessége 600 mm (lásd: szerelési útmutató, a készülék méretei)	A készülék szélessége 700 mm (lásd: szerelési útmutató, a készülék méretei)
Tartóbordán vezetett fiók (lásd 7.1.2 A fiók rávezetése a tartóbordára)	14 kg	19 kg	19 kg
Legalsó fiók (lásd 7.1.3 Legalsó fiók)	--	11 kg	19 kg
Felső lebillenthető fiók* (lásd 7.1.1 Felső lebillenthető fiók*)	--*	19 kg*	19 kg*

Jégkocka gyártása EasyTwist-Ice berendezéssel*	
Időtartam -18 °C-on	kb. 5,5 óra
Időtartam a SuperFrost bekapcsolásával	kb. 3 óra

Vezeték nélküli hálózati kapcsolattal rendelkező készülék esetén:\*

Frekvencia értéke*	
Frekvenciasáv	2,4 GHz
Maximális sugárzási teljesítmény	< 100 mW
A rádióberendezés használatának célja	A készülék bekötése a helyben elérhető vezeték nélküli hálózaton zajló adatforgalomba

**9.2 Működés közbeni zajok**

A készülék működés közben különböző zajokat hallat.

- **Alacsony hűtőteljesítménynél** a készülék energiatakarékosan, de hosszabb ideig működik. Ebben az esetben **halkabb**.
- **Nagyobb hűtőteljesítménynél** az élelmiszerek gyorsabban lehűlnek. Ebben az esetben **hangosabb**.

Példák:

- aktivált funkciók (lásd 6.3 A készülék funkciói)
- működő ventilátor
- frissen behelyezett élelmiszer

## Vevőinformációk

- magas környezeti hőmérséklet
- hosszú ideig nyitva hagyott ajtó

Zaj	Lehetséges ok	A zaj típusa
Bugyborékoló vagy csepegő hang	A hűtőközeg áramlása a hűtő körfolyamatban.	normál működési zaj
Sziszegő és sístergő hang	A hűtőközeg befecskendezése a hűtő körfolyamatba.	normál működési zaj
Morgó hang	A készülék hűt. A zaj erőssége a hűtőteljesítménytől függ.	normál működési zaj
Surrogás és zúgás	A ventilátor működik.	normál üzemi zaj
Kattanás	A működtető elemek be- és kikapcsolására kerül sor.	normál kapcsolási zaj
Kattogó vagy döngicsélő hang	A szelepek vagy a csappantyúk aktívak.	normál kapcsolási zaj
Halk kopogás, zúgás vagy berregés*	Aktív a szelep.	normál üzemi zaj

Zaj	Lehetséges ok	A zaj típusa	Megszüntetés
Vibráció	Nem megfelelő felállítás	Hibát jelző zajok	A készüléket szüntesse ki az állítható lábakkal.
Zörgés	Felszereltség, a készülék belsejében lévő termékek	Hibát jelző zajok	Rögzítse a felszereltség részeit. Hagyjon távolságot a termékek között.

### 9.3 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani.

Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

#### 9.3.1 A készülék működése

Hiba	Ok	Elhárítás
<b>A készülék nem működik.</b>	→ A készülék nincs bekapcsolva.	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	→ A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba.	▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót.
	→ A csatlakozóaljzat biztosítóka nincs rendben.	▶ Ellenőrizze a biztosítékot.
	→ Áramszünet	▶ Tartsa a készüléket lezárva. ▶ Óvja az élelmiszereket: Hosszabb áramszünet esetén helyezzen jégakkukat az élelmiszer tetejére, vagy használjon hordozható fagyasztóládát. ▶ A kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra.
	→ A készülék csatlakozódugója nincs rendesen bedugva a készülékbe.	▶ Ellenőrizze a készülék csatlakozódugóját.
<b>Nem elég alacsony a hőmérséklet.</b>	→ A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően.	▶ Csukja be a készülék ajtaját.
	→ A be- és kiszellőzés nem elegendő.	▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot.
	→ A környezeti hőmérséklet túl magas.	▶ Problémamegoldás: (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe).
	→ A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva.	▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e magától a kívánt hőmérséklet. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 9.4 Vevőszolgálat)
	→ Nagyobb mennyiségű friss élelmiszert helyezett be a SuperFrost funkció bekapcsolása nélkül.	▶ Problémamegoldás: (lásd SuperFrost)
	→ Rosszul állította be a hőmérsékletet.	▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze.
	→ A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.).	▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét.

Hiba	Ok	Elhárítás
<b>Az ajtótomítás hibás, vagy más okok miatt kell kicserélni.</b>	→ Az ajtótomítás cserélhető. Ehhez nem kell semmilyen további segéd-szorszám.	► Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 9.4 Vevőszolgálat)
<b>A készülék eljegy-sedett, vagy lecsa-pódik benne a víz.</b>	→ Az ajtótomítás kicsúszhatott a horonyból.	► Vizsgálja meg, hogy az ajtótomítás megfelelően illesz-kezik-e a horonyba.
<b>A készülék külső felülete meleg*.</b>	→ A hűtőkörben felszabadult hőt a berendezés a kondenzvíz elpáro-logtatására használja.	► Ez normális jelenség.

## 9.4 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani (lásd 9 Vevőinformációk). Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

A címet a mellékelt „Liebherr szervíz” füzetben, vagy a [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service) weboldalon találja.



### FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítás!  
Sérülések.

- A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 8 Karbantartás), csak a vevőszolgálat végezheti el.
- Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

### 9.4.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a készülékre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- A berendezés megnevezése (típus és jelölés)
- Szerviz szám (szerviz)
- Sorozatszám (S sz.)

► Nyissa meg a készülékinformációkat a kijelzőn. (lásd Információ)

-vagy-

► Nézze meg a készülékinformációkat a típustáblán. (lásd 9.5 Típustábla)

- Jegyezze fel azokat.
- Értesítse a vevőszolgálatot: Közölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
- Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
- Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

## 9.5 Típustábla

A típustábla a fiókok mögött található, a készülék belső oldalán.

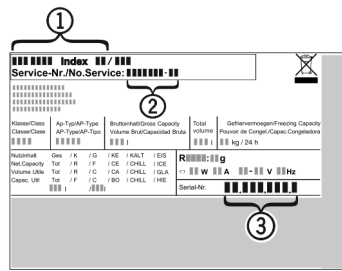


Fig. 40

- (1) Készülék megnevezése
  - (2) Szerviz sz.
  - (3) Sorozatsz.
- Olvassa le az információkat az adattábláról.

## 10 Üzemen kívül helyezés

- Ūrtse ki a berendezést.
- Kapcsolja ki a készüléket. (lásd Készülék kikapcsolása)
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Húzza ki szükség szerint a készülék csatlakozódugóját: Húzza ki, és ezzel egyidejűleg mozgassa balról jobbra.
- Helyezzen törölórnygot a készülék elé, mely felfogja az esetleg kifolyó vizet.
- Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 8.3 Berendezés tisztítása)
- Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

## 11 Hulladékkezelés

### 11.1 A készülék előkészítése hulladék-ként való kezelésre



A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezet-védelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladék-ként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- Helyezze üzemen kívül a készüléket.
- Elemekkel rendelkező készülék: vegye ki az elemeket. A leírást lásd a **Karbantartás** fejezetben.
- Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

## Hulladékkezelés

---

### 11.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon



A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.



**Li-Ion**



**Li-Ion**

Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

Lámpák

A kisserelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le.

Németországban:

A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 m<sup>2</sup>, akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetéseit.
- ▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
- ▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**HU** fagyasztószekevény

Kiadás dátuma: 20231108

**Cikkszám - index: 7088531-00**